

Dialogue

Domain: Immigration/settlement

Gender of English speaker: Either

Gender of LOTE speaker: Either

Scenario:

This dialogue takes place in an Australian airport. A person arriving in Australia for the first time has ticked 'nothing to declare' on the incoming passenger card. An English-speaking customs officer is carrying out a baggage check after seeing unusual items in the baggage scan.

The dialogue begins now:

No.	Speakers	Segments	Words
1	ENGLISH	Hello, I am an Australian Customs Officer, can you please open your bags for inspection?	15
2	SPANISH	¿Por qué quiere inspeccionar mis valijas? ¡No he hecho nada malo! Tengo que apurarme, mi autobús va a llegar al aeropuerto muy pronto.	
Translation		Why do you want to inspect my bags? I haven't done anything wrong! I need to be quick, my bus arrives at the airport soon.	25
3	ENGLISH	You have completed the declaration form stating you have nothing to declare, however we have noticed some unusual items in the baggage scan that we would like to inspect.	29
4	SPANISH	Completé la tarjeta de pasajero con la ayuda de uno de los miembros de la tripulación del avión. No tengo nada que declarar.	
Translation		I completed this passenger card with the help of the cabin crew on the plane. I don't have anything to declare.	21
5	ENGLISH	Did you understand what you read on the form? It states that you are required to declare certain food, plant material and animal products. You have fruit in your bag.	30
6	SPANISH	Yo no sabía que tenía que declarar la fruta. Si hubiera sabido que había que hacerlo, la habría declarado.	
Translation		I did not know that I had to declare this fruit. If I knew I had to, I would have declared it.	22
7	ENGLISH	Fruit from other countries pose a significant risk to Australia and is prohibited. You have signed the incoming passenger card but did not declare the fruit.	26
8	SPANISH	Me inquietaba que fuera difícil encontrar esta fruta en Australia. Perdón por no haberla declarado, no me di cuenta de que era un problema tan importante. ¿Y qué va a suceder ahora?	
Translation		I was worried it would be hard to find this fruit in Australia. I'm sorry I didn't declare it, I didn't realise it was a big issue. What happens now?	30
9	ENGLISH	Because you signed the incoming passenger card and didn't declare the fruit, we will be issuing you with a fine of two hundred and ten dollars and taking the fruit.	30

10	SPANISH	Puesto que ésta es la primera vez que cometo el error de no declarar un artículo, ¿no pueden hacerme una advertencia? Ha sido un error, de verdad.	
Translation		Can I have a warning because this is my first time making this mistake of not declaring items? It was an honest mistake.	23
11	ENGLISH	Unfortunately, no. Please take this booklet that explains fines and penalties for undeclared items, as well as how you can dispute your fine.	23
12	SPANISH	Bueno, me lo pensaré y llamaré a este número para recurrir la multa. Me leeré el folleto. Se lo aseguro: ¡nunca más voy a cometer este error!	
Translation		Okay, I will think about it and contact this number to dispute my fine. I will read the booklet and never make this mistake again, I assure you!	28

End of Dialogue**Dialogue - Word Count**

Language	Total number of words	Number of segments with 20 or less words	Number of segments with 21-35 words	Number of segments with less than 10 words
ENGLISH	153	1	5	0
SPANISH	149	0	6	0
Total	302	1	11	0